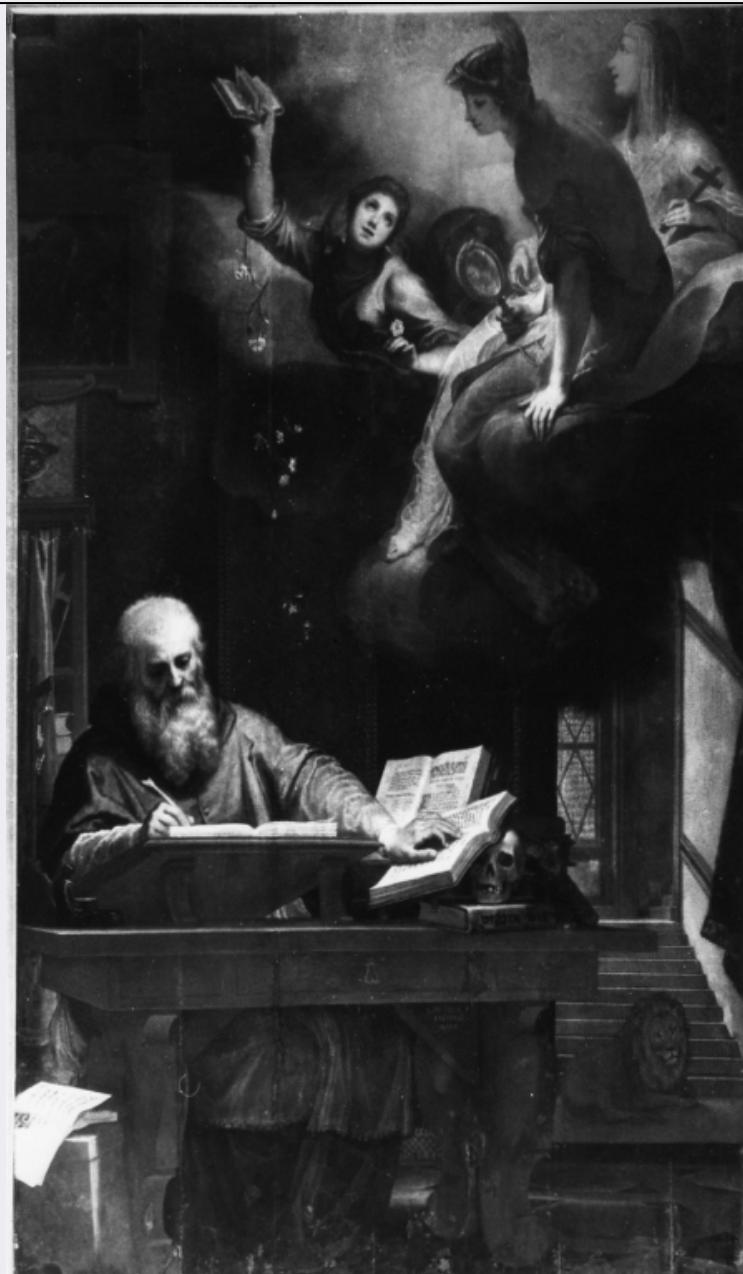


SCHEDA



CD - CODICI

TSK - Tipo scheda	OA
LIR - Livello ricerca	C
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	12
NCTN - Numero catalogo generale	00175126
ESC - Ente schedatore	S50
ECP - Ente competente	S50

OG - OGGETTO

OGT - OGGETTO	
OGTD - Definizione	dipinto

SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	San Girolamo traduce la Bibbia
------------------------	--------------------------------

LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA**PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE**

PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Lazio
PVCP - Provincia	RM
PVCC - Comune	Roma

LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA**DT - CRONOLOGIA****DTZ - CRONOLOGIA GENERICA**

DTZG - Secolo	sec. XVI
----------------------	----------

DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA

DTSI - Da	1599
DTSF - A	1599

DTM - Motivazione cronologia	data
-------------------------------------	------

AU - DEFINIZIONE CULTURALE**AUT - AUTORE**

AUTM - Motivazione dell'attribuzione	firma
AUTN - Nome scelto	Cardi Ludovico detto Cigoli
AUTA - Dati anagrafici	1559/ 1613
AUTH - Sigla per citazione	00003671

MT - DATI TECNICI

MTC - Materia e tecnica	tavola/ pittura a olio
--------------------------------	------------------------

MIS - MISURE

MISA - Altezza	412
MISL - Larghezza	206

CO - CONSERVAZIONE**STC - STATO DI CONSERVAZIONE**

STCC - Stato di conservazione	buono
--------------------------------------	-------

DA - DATI ANALITICI**DES - DESCRIZIONE**

DESO - Indicazioni sull'oggetto	NR (recupero pregresso)
DESI - Codifica Iconclass	NR (recupero pregresso)
DESS - Indicazioni sul soggetto	Personaggi: San Girolamo. Figure: virtù.

ISR - ISCRIZIONI

ISRC - Classe di appartenenza	documentaria
ISRL - Lingua	latino
ISRS - Tecnica di scrittura	a pennello
ISRT - Tipo di caratteri	lettere capitali

ISRP - Posizione	sotto lo scrittoio del santo
ISRI - Trascrizione	LOD.CIV. C.F./faciebat/ MDIC
NSC - Notizie storico-critiche	<p>L'opera fu eseguita dal Cigoli a Firenze, contemporaneamente a quelle che Passignano e Santi di Tito dipinsero per la stessa cappella e venne esposta assieme ad esse a Firenze nella chiesa della Ss. Annunziata, ove riscosse enorme successo (Cardi). Baglione data al pontificato di Clemente VIII il Trasporto a Roma della tela di Santi di Tito, si dovrà quindi collocare intorno al 1600 la collocazione delle tre tele che, presumibilmente, è avvenuta contemporaneamente. Assieme alle altre due tele l'opera quindi documenta a Roma all'inizio del '600 la presenza del tardo manierismo fiorentino d'impostazione naturalistica e classicista, che opererà parallelamente al naturalismo caravaggesco, restandogli sostanzialmente estraneo (Salerno). Il dipinto, che appartiene al periodo centrale dell'attività del Cigoli mostra, rispetto ad opere di poco precedenti ed ancora legate al patetismo baroccesco (Martirio di S. Stefano, Miracolo della Mula, entrambi del '97). Un più rigoroso classicismo sia nella severità d'impostazione che nell'uso del colore (danneggiato tuttavia, secondo il Cardi nel Naufragio occorsogli durante il trasporto a Roma). Tale cambiamento può essere collegato ad un probabile primo viaggio a Roma del Cigoli poco anteriore all'esecuzione del quadro (Cardi, Baldinucci), il pittore avrà certamente trovato nei recentissimi affreschi carraceschi del Camerino Farnese, e in quelli da poco iniziati della Galleria, spunti per sostanziare quel classicismo così presente nella tradizione tardo manierista fiorentina cui egli stesso appartiene. Quanto ai forti contrasti luministici del dipinto, già avvicinati agli "scuri" caravaggeschi (per altro non ancora eseguiti a tale data) vanno piuttosto riportati allo studio giovanile del Correggio, del Barocci, e della pittura veneta e sono riscontrabili anche in opere parecchio anteriori, quali il "Martirio di S. Lorenzo" compiuta ben nove anni prima.</p>
TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI	
CDG - CONDIZIONE GIURIDICA	
CDGG - Indicazione generica	proprietà Ente religioso cattolico
DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO	
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia b/n
FTAN - Codice identificativo	SBAS RM 72467
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Salerno L.
BIBD - Anno di edizione	1973
BIBH - Sigla per citazione	00001421
BIBN - V., pp., nn.	pp. 232-233
AD - ACCESSO AI DATI	
ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI	
ADSP - Profilo di accesso	3
ADSM - Motivazione	scheda di bene non adeguatamente sorvegliabile

CM - COMPILAZIONE**CMP - COMPILAZIONE**

CMPD - Data	1978
CMPN - Nome	Coda E.
FUR - Funzionario responsabile	Pedrocchi A. M.

RVM - TRASCRIZIONE PER INFORMATIZZAZIONE

RVMD - Data	2005
RVMN - Nome	ARTPAST/ Aloisi P.

AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE

AGGD - Data	2005
AGGN - Nome	ARTPAST/ Aloisi P.
AGGF - Funzionario responsabile	NR (recupero pregresso)